

6.9.2023

A9-0233/325

Leasú 325

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Airteagal 19 – mír 4 – fomhír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Ón [cuir isteach an bhliain 2 bhliain tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach seo], go dtí an 31 Nollaig **2029** i limistéar nó in aonad críochach NUTS 1, i gcás ina bhfuil leibhéal na dtruailléan os cionn aon teorainnluacha atá le baint amach faoin 1 Eanáir **2030** mar a leagtar síos i dTábla 1 de Roinn 1 d'Iarscríbhinn I, bunóidh na Ballstáit plean cáilíochta aeir don truailléan lena mbaineann a luaithe is féidir agus tráth nach déanaí ná 2 bhliain tar éis na bliana féilire inar taifeadadh sárú chun na teorainnluachanna nó an spriocluach ózóin faoi seach a bhaint amach faoin spriocdháta gnóthachtála.

Leasú

Ón [cuir isteach an bhliain 3 bliana tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach seo], go dtí an 31 Nollaig **2034** i limistéar nó in aonad críochach NUTS 1, i gcás ina bhfuil leibhéal na dtruailléan os cionn aon teorainnluacha atá le baint amach faoin 1 Eanáir **2035** mar a leagtar síos i dTábla 1 de Roinn 1 d'Iarscríbhinn I, bunóidh na Ballstáit plean cáilíochta aeir don truailléan lena mbaineann a luaithe is féidir agus tráth nach déanaí ná 2 bhliain tar éis na bliana féilire inar taifeadadh sárú chun na teorainnluachanna nó an spriocluach ózóin faoi seach a bhaint amach faoin spriocdháta gnóthachtála.

Or. en

6.9.2023

A9-0233/326

Leasú 326

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Airteagal 28 – teideal

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Airteagal 28

scriosta

Cúiteamh as damáiste do shláinte an duine

1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh daoine nádúrtha a fhulaingíonn damáiste dá sláinte mar thoradh ar shárú ar Airteagail 19(1) go 19(4), 20(1) agus 20(2), 21(1) an dara fómhír agus 21(3) den Treoir seo ag na húdaráis inniúla i dteideal cúitimh i gcomhréir leis an Airteagal seo.

2. Maidir le heagraíochtaí neamhrialtasacha a chuireann cosaint shláinte an duine nó cosaint an chomhshaoil chun cinn agus a chomhlíonann aon cheanglas faoin dlí náisiúnta, áiritheoidh na Ballstáit go gceadófar dóibh ionadaíocht a dhéanamh thar ceann na ndaoine nádúrtha dá dtagraítear i mír 1 agus caingne comhchoiteanna le haghaidh cúitimh a thionscnamh. Beidh feidhm mutatis mutandis ag na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 10 agus in Airteagal 12(1) de Threoir (AE) 2020/1828 maidir le caingne comhchoiteanna den sórt sin.

3. Áiritheoidh na Ballstáit nach bhféadfaidh duine nádúrtha dá dtagraítear i mír 1 agus na heagraíochtaí neamhrialtasacha a dhéanann ionadaíocht thar ceann an duine dá

AM\1285284GA.docx

PE748.902v01-00

dtagraítear i mír 2 éileamh a dhéanamh ar chúiteamh as sárú ach aon uair amháin. Leagfaidh na Ballstáit rialacha síos freisin le háiritiú nach bhfaighidh tomhaltóirí cúiteamh níos mó ná aon uair amháin don chúis caingne chéanna i gcoinne an údaráis inniúil chéanna.

4.

I gcás ina mbeidh fianaise mar thaca leis an éileamh ar chúiteamh lena léirítear gurb é an sárú dá dtagraítear i mír 1 an míniú is inchreidte ar tharlú damáiste an duine sin, toimhdeofar an nasc cúisíoch idir an sárú agus tarlú an damáiste.

Beidh an t-údarás poiblí is freagróir in ann an toimhde sin a fhrisnéis. Go háirithe, beidh sé de cheart ag an bhfreagróir agóid a dhéanamh i gcoinne ábharthacht na fianaise ar a bhfuil an duine nádúrtha ag brath agus i gcoinne inchreidteacht an mhínithe arna chur chun cinn.

5. *Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfar rialacha náisiúnta agus nósanna imeachta náisiúnta a bhaineann le héilimh ar chúiteamh, lena n-áirítear rialacha agus nósanna imeachta a mhéid a bhaineann leis an dualgas cruthúnais, a dhearadh agus a chur i bhfeidhm ar bhealach nach mbeidh sé dodhéanta ná ródheacair an ceart chun cúitimh i gcás dochar a fheidhmiú de bhun mhír 1.*

6. *Áiritheoidh na Ballstáit nach mbeidh na tréimhsí teorann chun caingne a thionscnamh le haghaidh cúitimh dá dtagraítear i mír 1 níos lú ná 5 bliana. Ní chuirfear tús leis na tréimhsí sin sula mbeidh deireadh leis an sárú agus go mbeidh a fhios ag an duine a éileoidh an cúiteamh gur bhain dochar dó nó di de dheasca sárú de bhun mhír 1, nó gur féidir coinne réasúnta a bheith leis go mbeidh a fhios aige nó aici faoi sin.*

Or. en

Leasú 327**Anna Zalewska**

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil**Javi López**Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))**A9-0233/2023****Togra le haghaidh treorach****Airteagal 29 – mír 1***Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún**Leasú*

1. Gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát faoi Threoir 2008/99/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶², leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ag daoine **nádúrtha agus** dlítheanacha ar fhorálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Treorach seo agus áiritheoidh siad go gcuirfear na rialacha sin chun feidhme. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún gan moill mhíchuí faoi na rialacha sin agus faoi aon leasú orthu.

1. Gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát faoi Threoir 2008/99/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶², leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ag daoine dlítheanacha ar fhorálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Treorach seo agus áiritheoidh siad go gcuirfear na rialacha sin chun feidhme. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún gan moill mhíchuí faoi na rialacha sin agus faoi aon leasú orthu.

⁶² Treoir 2008/99/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Samhain 2008 maidir le cosaint an chomhshaoil tríd an dlí coiriúil (IO L 328, 6.12.2008, lch. 28).

⁶² Treoir 2008/99/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Samhain 2008 maidir le cosaint an chomhshaoil tríd an dlí coiriúil (IO L 328, 6.12.2008, lch. 28).

Or. en

Réasúnú

Áiritheoidh na Ballstáit nach bhforchuirfear aon pionóis ar dhaoine nádúrtha ná ar theaghlaigh aonair atá freagrach as sáruithe ar cháilíocht an aeir. Leis na pionóis a fhorchuirfear, ba cheart aird chuí a thabhairt ar an staid shocheacnamaíoch ar fud na mBallstát, ar an mbochtaineacht fuinnimh agus ar an tionchar atá aici ar theaghlaigh aonair.

6.9.2023

A9-0233/328

Leasú 328

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Airteagal 29 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

2. Áireofar sna pionóis dá dtagraítear i mír 1 fineálacha atá comhréireach le láimhdeachas an **duine** dhlítheanaigh **nó le hioncam an duine nádúrtha** a rinne an sárú. Déanfar leibhéal na bhfineálacha a ríomh ar bhealach lena n-áiritheofar go mbainfear go héifeachtach na tairbhí eacnamaíocha a eascraíonn as an sárú sin den duine atá freagrach as an sárú. I gcás sárú arna dhéanamh ag duine dlítheanach, beidh na fineálacha sin comhréireach le láimhdeachas bliantúil an duine dhlítheanaigh sa Bhallstát lena mbaineann, agus aird á tabhairt, inter alia, ar shainiúlachtaí fiontar beag agus meánmhéide (FBManna).

Leasú

2. Áireofar sna pionóis dá dtagraítear i mír 1 fineálacha atá comhréireach le láimhdeachas an duine dhlítheanaigh a rinne an sárú. Déanfar leibhéal na bhfineálacha a ríomh ar bhealach lena n-áiritheofar go mbainfear go héifeachtach na tairbhí eacnamaíocha a eascraíonn as an sárú sin den duine atá freagrach as an sárú. I gcás sárú arna dhéanamh ag duine dlítheanach, beidh na fineálacha sin comhréireach le láimhdeachas bliantúil an duine dhlítheanaigh sa Bhallstát lena mbaineann, agus aird á tabhairt, inter alia, ar shainiúlachtaí fiontar beag agus meánmhéide (FBManna).

Or. en

6.9.2023

A9-0233/329

Leasú 329

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Airteagal 31 – mír 1 – fomhír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Déanfaidh na Ballstáit na forálacha reachtaíochta, rialúcháin agus riaracháin is gá chun Airteagail 1, 2 agus 3, Airteagal 4, pointí (2), (13), (14), (16), (18), (19), (21), (22), pointí (24) go (30), pointí (36), (37), (38) agus (39), Airteagail 5 go 12, Airteagail 13(1), (2), (3), (6) agus (7), Airteagal 15, Airteagail 16(1) agus (2), Airteagail 17 go 21, Airteagal 22(1), (2) agus (4), Airteagail 23 go 29 agus Iarscríbhinní I go IX a chomhlíonadh faoin [cuir isteach an dáta : 2 bhliain tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dhéanaí.

Déanfaidh na Ballstáit na forálacha reachtaíochta, rialúcháin agus riaracháin is gá chun Airteagail 1, 2 agus 3, Airteagal 4, pointí (2), (13), (14), (16), (18), (19), (21), (22), pointí (24) go (30), pointí (36), (37), (38) agus (39), Airteagail 5 go 12, Airteagail 13(1), (2), (3), (6) agus (7), Airteagal 15, Airteagail 16(1) agus (2), Airteagail 17 go 21, Airteagal 22(1), (2) agus (4), Airteagail 23 go 29 agus Iarscríbhinní I go IX a chomhlíonadh faoin [cuir isteach an dáta : 3 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dhéanaí.

Or. en

6.9.2023

A9-0233/330

Leasú 330

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Iarscríbhinn V – Cuid 1 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Tábla 1 - Teorainnluachanna chun sláinte
an duine a chosaint atá le baint amach
faoin 1 Eanáir **2030**

Tábla 1 - Teorainnluachanna chun sláinte
an duine a chosaint atá le baint amach
faoin 1 Eanáir **2035**

Or. en

6.9.2023

A9-0233/331

Leasú 331

Anna Zalewska

thar ceann an Ghrúpa ECR

Tuarascáil

Javi López

Cáilíocht an aeir chomhthimpeallaigh agus aer níos glaine don Eoraip
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

A9-0233/2023

Togra le haghaidh treorach

Iarscríbhinn V – Cuid 1 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Tábla 2 - Teorainnluachanna chun sláinte
an duine a chosaint atá le baint amach faoi
**[CUIR ISTEACH SPRIODHÁTA AN
TRASUITE]**

Tábla 2 - Teorainnluachanna chun sláinte
an duine a chosaint atá le baint amach faoi
2030

Or. en